

RELATÓRIO FINAL DE EXECUÇÃO DO PROJETO IBERARQUIVOS

1.- DADOS GERAIS

Projeto n.º:	2024/033
Título do projeto:	Entre a política e o teatro – o legado de Mário Barradas (1931-2009)
País:	Portugal
Montante subvencionado:	8860 €
Nome e cargo da pessoa responsável pela elaboração do relatório final:	Alda Namora de Andrade. Coordenadora geral do projeto
Data de elaboração do relatório:	Janeiro 2026

2.- RELATÓRIO TÉCNICO DO PROJETO.

2.1. DESCRIÇÃO DO CONTEXTO ANTERIOR NO DOMÍNIO DO PROJETO.

Qual era a situação do fundo antes da intervenção e qual era a situação a inverter com o desenvolvimento do projeto?

Antes da intervenção, o Espólio de Mário Barradas encontrava-se acondicionado em 37 caixas e apresentava uma organização material e intelectual desigual, marcada pela coexistência de unidades originais com reorganizações realizadas posteriormente. A documentação estava distribuída por unidades de instalação de natureza heterogénea, combinando caixas e capilhas que refletiam, em parte, a lógica do produtor, com outras soluções de acondicionamento introduzidas a posteriori.

Ao nível da ordem interna, identificavam-se alguns núcleos organizados por critérios temáticos e, nalguns casos, alfabéticos. No entanto, algumas unidades de instalação não apresentavam uma ordem preexistente, sobretudo no conjunto da correspondência.

No plano da conservação, apesar de o conjunto se apresentar globalmente estável, foram registadas fragilidades pontuais e riscos associados tanto ao acondicionamento como à presença de materiais metálicos. Verificou-se sujidade superficial, vincos localizados e elementos como agrafos e cliques com sinais de oxidação, bem como um acondicionamento antigo e irregular, carecendo de substituição.

A intervenção proposta visou assegurar a organização, a criação de instrumentos de descrição documental, de acordo com as normas arquivísticas nacionais e internacionais, a digitalização da documentação e a sua disponibilização em acesso livre.

Para além dos resultados técnicos, o projeto assume uma dimensão institucional e cultural relevante: reforça a sensibilização da comunidade académica e cultural para a importância dos arquivos pessoais e profissionais enquanto património documental, indispensável para o estudo da história cultural portuguesa e, em particular, para a compreensão das dinâmicas entre criação artística, políticas culturais e descentralização teatral no Portugal contemporâneo.

Em suma, o projeto estabelece uma base sólida para a preservação continuada, para a pesquisa e para a difusão futura do legado documental de Mário Barradas, garantindo melhores condições de acesso e valorização pública do acervo.

2.2.- RESULTADOS DO PROJECTO EM RELAÇÃO AOS OBJECTIVOS PREVISTOS NO PONTO 7 DO FORMULÁRIO DO PROJECTO.

OBJECTIVO(S) ESPECÍFICO(S) PREVISTO(S)	INDICADORES PLANEADOS	OBJECTIVO(S) ESPECÍFICO(S) ALCANÇADO(S)	% DE TAXA DE EXECUÇÃO
Organizar e classificar os documentos	<p>1.1 Levantamento de 100% da documentação</p> <p>1.2 Mapear 100% da documentação</p> <p>1.3 Diagnosticar os riscos iminentes a 100% da documentação</p>	<p>1.1 Foi feito o levantamento de 100% da documentação</p> <p>1.2 Foi mapeada 100% da documentação</p> <p>1.3 Foram diagnosticados 100% dos riscos da documentação</p>	100%
Descrever a documentação	<p>2.1 Descrever 60 % dos documentos de acordo com as normas internacionais – ISAD (G) e ISAAR (CPF).</p> <p>2.2 Criar um IDD da totalidade da documentação identificada, do espólio Mário Barradas</p>	<p>2.1 Foi descrita 100% da documentação ao nível do Documento Simples ou Composto</p> <p>2.2 Criado um IDD de 100 % da documentação</p>	100%
Dar acesso à informação	<p>3.1 Digitalizar em 300 dpi 25 % dos documentos</p> <p>3.2 Inserir os registos de 100% da documentação descrita</p>	<p>3.1 Foi digitalizada</p> <p>3.2 Foi disponibilizado no software <i>Archeevo</i> 100 % da documentação</p>	100%

(1).Em relação com a formulação do projeto aprovado

2.3.- ATIVIDADES REALIZADAS E GRAU DE CUMPRIMENTO DE ACORDO COM O PONTO 6 DO FORMULÁRIO DO PROJETO¹

Atividade prevista na formulação	% de conformidade	Não efetuado
<i>Diagnóstico e levantamento do espólio</i>	100%	
<p>Explicação da atividade:</p> <p>No âmbito da tarefa de diagnóstico e levantamento do espólio, procedeu-se a uma análise sistemática da totalidade da documentação, acondicionada em 37 caixas. Esta fase teve como principal objetivo identificar e caracterizar a documentação contida nas diferentes unidades de instalação (caixas, maços e capilhas), bem como fazer o levantamento de conteúdos, temas recorrentes e critérios de organização pré-existentes. Observou-se uma ordenação predominantemente temática e, em alguns casos, alfabética, procurando aferir se o conjunto documental conservava a ordem original estabelecida pelo seu produtor, Mário Barradas, ou se, pelo contrário, evidenciava reorganizações de terceiros. Constatou-se que determinados núcleos, nomeadamente os organizados segundo um critério alfabético, apresentavam uma estrutura consistente, enquanto outros se encontravam sem um critério de organização claramente identificável.</p> <p>Foram ainda mapeadas as principais tipologias documentais e suportes (correspondência, documentação administrativa e de trabalho, notas manuscritas, peças anotadas, recortes de imprensa, materiais iconográficos e de produção teatral, cartazes e outros formatos, incluindo registos audiovisuais), bem como registadas condições físicas gerais. Os resultados deste diagnóstico sustentaram o planeamento das etapas subseqüentes (higienização, classificação, descrição e reacondicionamento), assegurando uma intervenção coerente e alinhada com os objetivos do projeto. Desta atividade resultou um Relatório de diagnóstico do Espólio (Anexo 1).</p>		

Atividade prevista na formulação	% de conformidade	Não efetuado
<i>Elaboração do quadro de classificação do espólio</i>	100%	
<p>Explicação da atividade:</p> <p>Numa fase inicial, admitiu-se que o levantamento preliminar permitiria definir, desde logo, uma estrutura hierárquica de classificação suficientemente estável para enquadrar a descrição. Esta opção decorria do desenho metodológico previsto na candidatura, que apontava para uma descrição predominantemente ao nível da série, reservando a descrição ao nível do documento para núcleos temáticos específicos, designadamente os relacionados com a descentralização e com a política teatral e cultural.</p> <p>Contudo, durante a identificação e caracterização da documentação, verificou-se uma significativa heterogeneidade temática e tipológica, bem como a ausência de uma ordem preexistente em parte do</p>		

¹ Para cada atividade, deve ser fornecida uma amostra do trabalho realizado: no caso de projectos de conservação, restauro, organização, descrição ou digitalização de arquivos, deve ser incluída uma lista detalhada dos documentos envolvidos e o número de objectos digitais. No caso de projectos de formação técnica, deve igualmente ser fornecida uma lista dos participantes.

conjunto, o que inviabilizava a definição imediata de um quadro hierárquico robusto sem risco de simplificação excessiva ou de perda de contexto. Perante esta evidência, concluiu-se que a qualidade do tratamento arquivístico dependeria de uma análise descritiva mais fina, documento a documento, que permitisse esclarecer relações, proveniências funcionais e vínculos entre peças documentais.

Em consequência, optou-se por apenas realizar a estrutura classificativa após feita a descrição documental, daí que esta atividade apenas tivesse sido realizada entre outubro e dezembro correspondente aos meses 6, 7 e 8 do projeto.

Optou-se por um Quadro de Classificação funcional, com codificação PT/ULISBOA/FLUL/AMB, organizada em níveis hierárquicos SC (Secção), SSC (Subsecção), SR (Série), DC (Documento composto), D (Documento Simples), e UI (Unidade de Instalação).

O quadro resultante organiza o espólio em 11 secções (SC) que refletem, de forma abrangente, as principais dimensões de vida pessoal e profissional de Mário Barradas:

- A- vida pessoal e familiar,
- B- formação,
- C- exercício de advocacia,
- D- atividades de docência,
- E- atividades de assessoria, direção e gestão cultural/artística,
- F- atividades artísticas,
- G- militância política,
- H- relação com estruturas sindicais,
- I- outras atividades políticas – Assembleia Municipal de Évora,
- J- relações sociais, intervenção e reconhecimento público,
- L- publicações e material impresso reunido.

Esta distribuição permite separar claramente os domínios biográficos e profissionais, preservando o contexto de produção e facilitando o acesso por áreas funcionais.

A secção E (assessoria/direção/gestão cultural e artística) foi desdobrada em subsecções (SSC) para refletir o percurso profissional de Mário Barradas, obedecendo aqui a uma estrutura de natureza mais orgânica (TALM, CENDREV, participação em órgãos/estruturas da Administração Pública, consultoria e colaboração cultural, ATADT e Malaposta). Em cada subsecção e série, privilegiaram-se agregações que traduzem processos, funções e atividades (p.ex., atos administrativos, planos, relatórios, orçamentos, candidaturas a subsídios, circulares), complementadas por séries de correspondência e por dossiers temáticos, constituídos originalmente pelo produtor.

De igual modo, a secção F (atividades artísticas) foi organizada para refletir as competências artísticas de Mário Barradas (declamador, encenador, ator e autor), com séries orientadas para a documentação de produção e difusão artísticas (programas, folhetos, cartazes), para relações contratuais e profissionais (contratos), para materiais de criação e encenação (materiais de produção/encenação/divulgação) e para dossiers temáticos sobre teatro e cultura.

As secções G, H e I são dedicadas à documentação relacionada com a sua intervenção política, sindical e cívica; enquanto a secção J dá conta das relações que o produtor deste conjunto estabeleceu socialmente, assim como do reconhecimento público que lhe foi prestado (redes de sociabilidade e participação em iniciativas públicas, fotografias, discursos, comunicações e textos, certificados, homenagens e distinções honoríficas). Por fim, a secção L agrega material impresso reunido pelo produtor, distinguindo-o da documentação produzida no exercício direto das suas funções, sem perder a ligação ao contexto de acumulação e uso. Apesar de não estar prevista qualquer integração futura de nova documentação neste espólio optou-se por não atribuir a letra K a nenhuma secção de forma deliberada, ficando, desta forma reservada para uma eventual criação de uma nova secção que venha a revelar-se necessária, sem obrigar recodificação das secções já estabilizadas. O lugar reservado deveu-se ao facto da última secção conter documentação de carácter mais heterogéneo e generalista.

Esta opção visa assegurar a estabilidade dos códigos de referência e a continuidade do sistema de classificação.

Desta atividade resultou o Quadro de Classificação do Espólio (Anexo 2).

Atividade prevista na formulação	% de conformidade	Não efetuado
<i>Plano de conservação de documentos</i>	100%	

Explicação da atividade:

No âmbito da conservação de documentos foi feito o levantamento do estado de conservação da documentação, com base na observação e avaliação sistemática da totalidade do conjunto documental. O diagnóstico incidiu sobre o estado físico dos documentos, os materiais e suportes presentes e as condições de acondicionamento e armazenamento, permitindo identificar riscos e fragilidades pontuais (sujidade superficial, vincos localizados, presença de agrafos e cliques com sinais de oxidação e acondicionamento antigo), bem como caracterizar o contexto ambiental do depósito, considerado globalmente estável apesar da ausência de controlo instrumental específico de temperatura e humidade relativa.

Com base nesta observação foram produzidas algumas recomendações que foram desenvolvidas ao longo do projeto, orientadas para a estabilização física e a mitigação de riscos. Assim, foi feita higienização mecânica, extração de agrafos e renovação dos materiais de acondicionamento; Todo o espólio foi acondicionado em caixas de cartão livre de acidez, com pH entre 7,5 e 8,5, garantindo maior estabilidade química e proteção a longo prazo. Estas caixas, por serem *acid-free* com reserva alcalina, oferecem melhores condições de conservação preventiva para o espólio. Os documentos foram todos individualizados e acondicionados em papel branco de qualidade de arquivo (80–120 gsm), livre de ácidos, com reserva alcalina e resistente ao envelhecimento de acordo com a norma DIN ISO 9706.

Não se identificaram necessidades de intervenção de conservação e restauro, concluindo-se que o espólio se encontra, em geral, em bom estado de conservação, sendo as fragilidades detetadas de baixa gravidade.

Desta atividade resultou o Relatório e Plano de conservação de documentos do Espólio de Mário Barradas (Anexo 3).

Atividade prevista na formulação	% de conformidade	Não efetuado
<i>Fazer a descrição da documentação</i>	100%	

Explicação da atividade:

Ainda que inicialmente apenas estivesse contemplada a descrição de 60% da documentação, no desenvolvimento do trabalho, verificou-se a necessidade de descrever 100% da documentação ao nível do documento ou da unidade de instalação. Os conjuntos documentais que apresentavam uma coesão interna e ordem original identificável foram descritos ao nível da unidade de instalação preservando-se, assim, a integridade informacional e o contexto de produção. A restante

documentação como é o caso da correspondência, documentação administrativa, entre outras, foi descrita ao nível do documento.

A descrição foi realizada de acordo com as normas nacionais e internacionais aplicáveis, nomeadamente: ISAD(G): Norma geral internacional de descrição arquivística; ISAAR(CPF): Norma internacional para registo de autoridade arquivística para entidades coletivas, pessoas e famílias; ISDF: Norma internacional para descrição de funções; ISDIAH: Norma internacional para descrição de instituições com acervo arquivístico; NP 4041:2023 – Informação e documentação. Arquivos. Requisitos para a descrição arquivística; NP 4050:2023 – Informação e documentação. Referências bibliográficas. Conteúdo, forma e estrutura; Orientações para a Descrição Arquivística da Direção-Geral de Arquivos.

O trabalho de descrição documental foi estruturado de acordo com os campos obrigatórios da ISAD(G): Nível de descrição; ID; Título; Âmbito e conteúdo; Datas; Dimensão e suporte; Sistema de organização; Idioma; Notas e Cota/ localização.

No final, foram produzidos 1421 registos distribuídos da seguinte forma:

- 1 Fundo;
- 11 Secções;
- 11 Subsecções;
- 62 Séries;
- 110 Unidades de Instalação;
- 447 documentos compostos;
- 779 documentos simples.

Em termos de documentos físicos/ peças documentais, contabilizaram-se cerca de 2323 documentos, incluindo as peças integradas nos documentos compostos.

Esta atividade ultrapassou os 60% previstos, correspondendo a um acréscimo de 40% face ao inicialmente estipulado. A evidência deste trabalho encontra-se no Instrumento de Descrição Documental (IDD) (Anexo 4).

Atividade prevista na formulação	% de conformidade	Não efetuado
<i>Criar IDD's – Instrumentos de descrição documental</i>	100%	

Explicação da atividade:

A atividade de criação dos Instrumentos de Descrição Documental (IDD) consistiu na elaboração e consolidação do instrumento que materializa o controlo intelectual do fundo, refletindo a respetiva estrutura de classificação e os níveis de descrição adotados. O IDD foi construído através da criação e preenchimento sistemático de registos descritivos, com base nas normas e orientações aplicáveis (ISAD(G), NP 4041:2023 e orientações da DGLAB; e, quando pertinente, ISAAR(CPF), ISDF e ISDIAH), assegurando a normalização de elementos como título, datas, âmbito e conteúdo, dimensão e suporte, sistema de organização e cota/localização.

Atendendo a que a descrição documental foi desenvolvida por várias pessoas, foram adotados procedimentos de normalização e efetuada uma harmonização final das descrições, assegurando consistência terminológica, coerência entre os níveis da estrutura hierárquica e uniformidade no preenchimento dos campos.

Desta atividade resultou o Instrumento de Descrição Documental (IDD) (Anexo 4).

Atividade prevista na formulação	% de conformidade	Não efetuado
<i>Digitalização da documentação</i>	100%	
<p>Explicação da atividade:</p> <p>A digitalização das imagens ficou a cargo de uma empresa externa especializada.</p> <p>A digitalização de imagens realizada corresponde aos 25% de documentos dos 60% de descrições, inicialmente previstos em sede de candidatura. Os objetos digitais resultantes correspondem às unidades de instalação que constam em anexo.</p> <p>Os objetos digitais foram associados aos respetivos registos na plataforma <i>Archeevo</i>, software público de disponibilização da informação.</p> <p>Apenas foram disponibilizados em acesso aberto aqueles que não estão sujeitos a constrangimentos legais, designadamente ao Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD) e a outros regimes aplicáveis em matéria de direitos e restrições de acesso, os quais exigem avaliação caso a caso antes de qualquer divulgação.</p> <p>Os documentos alvo de digitalização foram:</p> <p>AMB/Cx. 1/ mç. 1: 257 img AMB/ Cx. 1/ mç 2: 380 img AMB/ Cx. 1/ mç 3: 388 img AMB/ Cx. 1/ mç 4: 747 img AMB/Cx. 2/ mç. 1: 791 img AMB/Cx. 2/ mç. 2: 224 img AMB/Cx. 2/ mç.3: 379 img AMB/Cx. 2/ mç. 4: 332 img AMB/Cx. 4/ mç. 5: 278 img AMB/Cx. 6/ mç. 1: 407 img AMB/Cx. 6/ mç. 3: 91 img AMB/Cx. 6/ mç. 4: 654 img AMB/Cx. 7/ mç. 2: 431 img AMB/Cx. 9/ mç. 3: 22 img AMB/Cx. 9/ mç. 5: 26 img AMB/ Cx 12 / mç. 10: 244 img AMB/Cx. 16/ mç. 2: 234 img AMB/Cx. 20/ mç. 1: 307 img AMB/Cx. 20/ mç. 2: 126 img AMB/Cx. 20/ mç. 3: 188 img AMB/Cx. 20/ mç 4: 439 img AMB/Cx. 22/ mç 1: 124 img AMB/Cx. 22/ mç 4: 227 img AMB/Cx. 27/mç 1: 325 img AMB/ Cx. 28/ mç 1: 74 img AMB/ Cx. 28 mç 2: 105 img AMB/ Cx 29 /mç 1: 41 img AMB/Cx 31/mç 1: 178 img AMB/Cx 31/mç 2: 287 img AMB/ Cx. 32 / mç. 2: 235 img AMB/ Cx. 32 / mç. 3: 34 img</p>		

AMB/ Cx. 32 / mç. 7: 69 img
 AMB/ Cx. 32 / mç. 8: 39 img
 AMB/ Cx. 36/ mç. 2: 431 img

Total: 9114 imagens

Por razões de política institucional, relacionadas com a otimização do desempenho e da capacidade da plataforma, os documentos disponibilizados e associados no *Archeevo* foram convertidos para formato PDF, mantendo-se no arquivo as matrizes digitais em formato TIFF.
 Esta atividade pode ser comprovada através da guia de remessa de documentação para digitalizar (Anexo 5)

2.4. IMPACTO SOCIAL DO PROJETO

Projetos de tratamento arquivístico (responda a esta secção apenas se o seu projeto disser respeito ao tratamento arquivístico de fundos).		
Medição da documentação tecnicamente processada	Metros lineares de documentação tratada	c. 5,92 metros lineares
	Número de unidades de arquivo tratadas	c. 2.323
Estimativa do número de utilizadores que beneficiarão do acesso ao fundo tratado	Acreditamos que este arquivo possa vir a ser consultado por cerca de 50.000 utilizadores. Esta estimativa assenta, desde logo, na dimensão da comunidade académica da Universidade de Lisboa, que reúne aproximadamente 40.000 pessoas, incluindo alunos, docentes e trabalhadores não docentes. Acresce que, pela sua dimensão cultural e artística, suscita interesse em diversas áreas no contexto das artes e do teatro, tanto a nível nacional como internacional. Contribui para essa projeção a ligação de Mário Barradas à Escola de Teatro de Estrasburgo, onde foi aluno na qualidade de bolseiro da Fundação Calouste Gulbenkian, e ao teatro em Moçambique, teve um papel de destaque.	
Considera que contribui para melhorar o acesso dos cidadãos aos fundos tratados?	Sim, na medida em que a organização física e intelectual e a produção de instrumentos de descrição e respetiva disponibilização permitem reduzir barreiras de acesso e, conseqüentemente, democratizar o acesso à informação.	
Que medidas foram tomadas para garantir o acesso à documentação?	A documentação encontra-se disponível em acesso aberto, na plataforma <i>Archeevo</i> , integrada no Sistema de Arquivos da FLUL, podendo ser consultada em: https://sistema-arquivos-fl.ulisboa.pt/ Com o objetivo de dar a conhecer o espólio e, no âmbito das comemorações do 25.º aniversário da Biblioteca da FL, foi organizada uma exposição com o objetivo de valorizar os espólios à guarda da Biblioteca e promover o seu património arquivístico e bibliográfico, com especial enfoque na documentação e bibliografia de temática teatral. Neste contexto, o Espólio Mário Barradas integra a exposição nas suas vertentes arquivística e bibliográfica.	

Projetos de reforço das capacidades/formação (responda a esta secção apenas se o seu projeto estiver relacionado com atividades de formação).

Número de profissionais de arquivos que atualizam as suas competências técnicas	Homens:	Mulheres:	Outros:
---	---------	-----------	---------

2.4.1 Inclusão de abordagens

GÉNERO		
O projeto inclui medidas destinadas a reduzir as desigualdades entre homens e mulheres, a reforçar as capacidades das mulheres e a tornar mais visível a contribuição das mulheres para a sociedade? Selecione e explique porquê.	SIM	
	NÃO	X
O projeto inclui atividades destinadas às mulheres?		
Não.		
Qual a percentagem de mulheres e homens envolvidos na execução do projeto?	Número de homens	Número de mulheres
	60%	40%

NÃO DISCRIMINAÇÃO			
O projeto contribui para combater práticas discriminatórias contra grupos populacionais vulneráveis (pessoas com deficiência, vítimas de violações dos direitos humanos, trabalhadores migrantes, populações deslocadas, comunidade LGTBIQ+, entre outros) ou identidades de género historicamente marginalizadas?	SIM	X	
	NÃO		
Que grupos populacionais são visados?			
<p>Sim, ainda que de forma indireta. Não se trata de um projeto de intervenção social direta, mas contribui para reduzir desigualdades no acesso à informação e à cultura, combatendo formas de exclusão que tendem a afetar mais intensamente grupos em situação de vulnerabilidade.</p> <p>Em primeiro lugar, o projeto reforça o direito de acesso à informação, através do tratamento, descrição e disponibilização do arquivo, promovendo um acesso mais equitativo, menos condicionado por barreiras económicas, geográficas ou organizacionais.</p> <p>Em segundo lugar, promove a democratização da cultura, ao ampliar e facilitar o acesso a património cultural e artístico relevante para investigação, educação e cidadania.</p>			
Como é que o projeto melhorou a sua situação?			
Houve participação de pessoas de grupos populacionais vulneráveis na execução do projeto?	Número de homens	Número de mulheres	Outros

MULTICULTURALIDADE

O projeto procura respeitar a diversidade étnica e cultural ibero-americana? Selecione e explique porquê	SIM		
	NÃO	X	
O projeto inclui documentação em línguas indígenas? Não			
O projeto inclui atividades dirigidas às populações indígenas e/ou afrodescendentes?			
Este projeto dá grande visibilidade à história do Teatro Universitário de Moçambique e ao seu desenvolvimento, pelo que é especialmente relevante para a diáspora moçambicana em Portugal.			
Foram envolvidas pessoas de diferentes etnias na execução do projeto? Homens/mulheres	Número de homens	Número de mulheres	Outros: